

ANEXO 2

115 EJEMPLOS A EVITAR Y SUSTITUIR

Guía para la
Implementación
de la Instrucción
Sobre Uso y Normalización
de un Lenguaje Inclusivo
y No Sexista



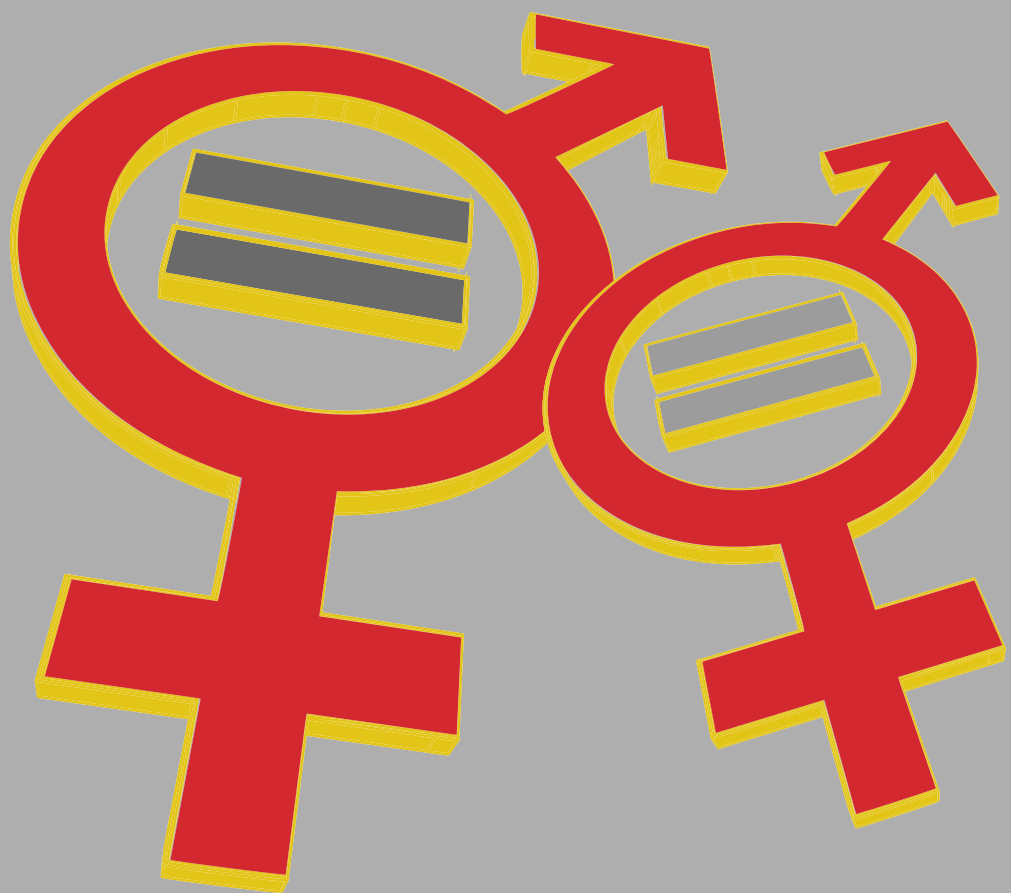
Ayuntamiento de
Villanueva del Río y Minas



Ayuntamiento de
Villanueva del Río y Minas



Junta de Andalucía
Consejería de Empleo, Empresa
y Trabajo Autónomo

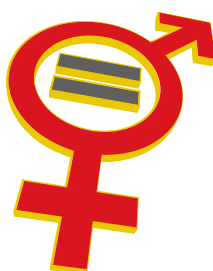


ANEXO 2

115 EJEMPLOS A EVITAR Y SUSTITUIR

Guía para la
Implementación
de la Instrucción
Sobre Uso y Normalización
de un Lenguaje Inclusivo
y No Sexista

Ayuntamiento de Villanueva del Río y Minas



Ayuntamiento de
Villanueva del Río y Minas



Junta de Andalucía
Consejería de Empleo, Empresa
y Trabajo Autónomo

ANEXO 2. 115 EJEMPLOS A EVITAR Y SUSTITUIR**Guía para la Implementación de la Instrucción Sobre Uso y Normalización de un Lenguaje Inclusivo y No Sexista**

#AsiNo	#AsiSI
A	
Abogado	Bufete Despacho abogacía
Acreedor	Parte acreedora
Administrativo	Personal de administración
Adolescentes	Adolescencia
Afiliado	Con afiliación
Agredido	Víctima
Alcalde	Alcaldesa Alcaldía
Algún	Alguien Bastante
Alumno	Alumnado
Ambos	Uno y otra/una y otro Tanto el uno como la otra/ tanto la una como el otro Él y ella/ella y él
Amigos	Amistades
Ancianos	Personas mayores Tercera edad
Aquel que	Quien Quienquiera que
Aquéllos	Tales Quienes Quienesquiera
Autor	Autoría
C	
Cada uno	Cada cual Cada persona
Candidato	Candidatura
Ciudadano	Ciudadanía La sociedad de El pueblo
Consejeros	Membresía del Consejo Miembros del Consejo Miembros de la Asamblea Membresía de la Asamblea
Cliente	Clientela
Colaborador(es)	Colaboración
Compañero	Colega Equipo
Concejal	Concejalía
Coordinador(es)	Coordinación
Cuantos	Cuántas personas El número de gente La cifra de personas

#AsiNo	#AsiSI
D	
Del mismo/de los mismos	Su Sus
Delegado	Delegación
Demasiados	Bastantes Suficientes
Derechos del hombre	Derechos humanos
Destinatario	Público al que va dirigido
Diputado	La Cámara El Parlamento
Director	Dirección
Dirigente	La clase dirigente Dirigencia
Distribuidor	Distribución
E	
Editor	Editoriales Edición
Ejecutivo	Equipo ejecutivo
Elector	Electorado
Empadronado	Con empadronamiento en ...
Emigrante	Emigración
Empleada de hogar	Servicio doméstico
Empleador	Empresa
Empleado	Plantilla Personal Recursos humanos Capital humano de la empresa
Emprendedor	Emprendizaje
Empresario	Empresariado Empresa (la)
Enfermera(s)	Personal de enfermería
Espectador	Público
Estudiante	Estudiantado La clase
Experto	Especialista Profesional con experiencia
F	
Familiar (el, los)	Familia Familiares (sin artículo)
Funcionario	Funcionariado
G	
Gerente	Gerencia
Gestor	Responsable de la gestión

ANEXO 2. 115 EJEMPLOS A EVITAR Y SUSTITUIR

Guía para la Implementación de la Instrucción Sobre Uso y Normalización de un Lenguaje Inclusivo y No Sexista

#AsiNo	#AsiSI
H	
Habitantes	Población
Hijo(s)	Prole Descendencia
Hombre	Persona Ser humano Humanidad Género humano Especie humana Gente
J	
Jefe	Jefatura Responsables de áreas o departamentos
Joven	Juventud
Juez	Judicatura
L	
Lector	Público lector
Limpiadora	Personal de limpieza
Los cuales	Quienes Que
Los que	Quienes Las personas que Quienquiera que
M	
Maestro	Profesorado
Maestros, padres, alumnos	Comunidad escolar Comunidad educativa
Magistrado	Magistratura
Mayor	Tercera edad Mayor (sin artículo)
Médico	Gabinete médico Personal médico-sanitario
Menor de edad	Menores (sin artículo)
Miembro de la asociación	Grupo asociado Personal asociado Membresía de la asociación
Miembros del Pleno	Membresía del Pleno
Monitor	Personal de apoyo Monitorado
Muchos	Multitud de Infinidad de Gran cantidad de Un gran número de Una mayoría de Una gran parte de Un buen número de

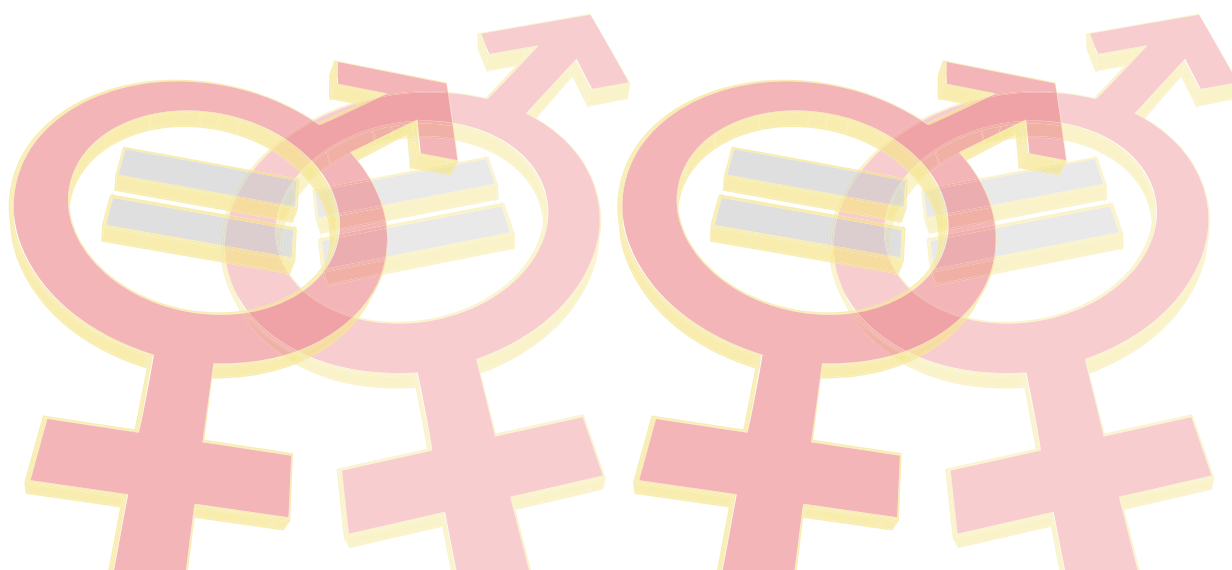
#AsiNo	#AsiSI
N	
Nacido en ...	Natural de ...
Ninguno	Nadie
Notario	Notaría Personal de notaría
O	
Obligado	Con obligación
Organizador	La organización
Otros	Otras personas La otra parte Las demás personas El resto
Oyente	Audiencia Público oyente
P	
Patrocinador	Entidades patrocinadoras Instituciones patrocinadoras
Padres (los)	Entorno familiar Familia Progenitores
Perito	Personal de peritaje
Pocos	Una minoría de Un bajo número de Poca gente Pocas personas
Políticos	Clase política
Presidente	Presidencia
Primer teniente de Alcalde	Primera teniente de Alcalde (sa)
Profesor	Equipo docente Profesorado
Promotor	Entidades promotoras
Proveedor	Empresa proveedora
Psicólogo	Gabinete psicológico Gabinete de psicología
R	
Reclamante (el, los)	Reclamante (sin artículo)

ANEXO 2. 115 EJEMPLOS A EVITAR Y SUSTITUIR

Guía para la Implementación de la Instrucción Sobre Uso y Normalización de un Lenguaje Inclusivo y No Sexista

#AsiNo	#AsiSI
S	
Secretario	Secretaría Personal administrativo Trabajo administrativo Secretariado
Sí mismo (s)	Su(s) propia(s) persona(s) La(s) propia(s) persona(s) Por sus propios medios
Socio	Personas asociadas Colectivo asociado Personal asociado Membresía de la Asociación/organización/entidad
Solicitante (s)	Solicitante (sin artículo)
Solo	En solitario Sin compañía
Sujeto	Personas
T	
Técnico (el,los)	Personal con perfil técnico Recursos técnicos El equipo técnico.
Telespectador	Audiencia Público
Teniente de alcalde	Teniente de alcalde (sa) Tenienta de alcalde (sa)
Tesorero	Tesorería
Titulado en	Con titulación en
Todos	Todas las personas La totalidad
Trabajador	Plantilla Equipo humano Profesional Personal Recursos humanos
Trabajador autónomo	Personas que trabajan por cuenta propia Personal por cuenta propia
Trabajadora del hogar	Personal doméstico
Turista	Turismo
Tutor	Tutoría Personas responsables

#AsiNo	#AsiSI
U	
Uno(s)	Alguien Cualquiera Cada cual Quienquiera Persona
Unos cuantos	Bastantes Suficientes
V	
Varios	Bastantes Suficientes Un conjunto de Un grupo de (Gran) Variedad de Una variedad de
Vecino	Vecindario Ciudadanía
Vicepresidente	Vicepresidencia
Visitante	Público
Voluntario	Voluntariado



ANEXO 2

115 EJEMPLOS A EVITAR Y SUSTITUIR

Guía para la
Implementación
de la Instrucción
Sobre Uso y Normalización
de un Lenguaje Inclusivo
y No Sexista

Ayuntamiento de Villanueva del Río y Minas





ANEXO 2

115 EJEMPLOS A EVITAR Y SUSTITUIR

Guía para la
Implementación
de la Instrucción
Sobre Uso y Normalización
de un Lenguaje Inclusivo
y No Sexista

Ayuntamiento de
Villanueva del Río y Minas



Ayuntamiento de
Villanueva del Río y Minas



Junta de Andalucía
Consejería de Empleo, Empresa
y Trabajo Autónomo